

LA UNION

Organo de los intereses del Departamento

SALDRÁ LOS MIÉRCOLES, VIERNES Y DOMINGOS

A. LORETTE

Director de la Sociedad Mutua de Piedad, rue Sainte Anne, 51 bis Paris, único correspondiente de LA UNION en avisos y publicaciones en Paris.

ADVERTENCIA

La Redaccion se reserva el derecho de no admitir las solicitudes que, a su juicio importen un ataque a la moral.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Por un mes	\$ 1.00
Por seis meses	\$ 5.50
Por un año	\$ 10.00
Números sueltos	\$ 0.20

La Union

MINAS, OCTUBRE 12 DE 1883.

Las restricciones caprichosas

Nos ocupábamos el otro día de ciertas incompatibilidades raras; hoy debemos ocuparnos de ciertas concepciones monstruosas que no parecen tanto fuera de razon como divorciadas completamente del fino organizador.

Se trata sobre los jueces letrados de campaña.

El P. E. parece que ha intentado verificar alguna reforma en algunos artículos del Código de Procedimiento Civil en lo que corresponde a ciertas y determinadas atribuciones de los jueces letrados de campaña, limitando sus atribuciones en el sentido de que esta no alcancen sino para los asuntos que bajen de seis mil pesos, mas allá ya no pueden alcanzar sus facultades. He aquí una restricción curiosísima de la que muy hábilmente se ocupa en un artículo «La Colonia Española.»

Los argumentos de los que para esto se sirve al P. E. son únicamente de que los juzgados de campaña están a cargo de Jueces que siendo abogados jóvenes, impone que no tengan todavía la seriedad y el criterio que exige la resolución de pleites muy valiosos, confiados a su examen y adquisición.

Se ve que este es un argumento extraño visto el asunto y sabido de quien emana.

«La Colonia Española» se opone con las siguientes palabras tan oportuna como llenas de una irrevocable verdad, dice así: en primer lugar el someter los asuntos de seis mil pesos a jueces cuya capacidad e instrucción se pone en duda por este informe, es poner a los litigantes en el caso de decir antes de iniciar una gestión que van a ser juzgados por un magistrado que no reúne las cualidades que necesitan tener los jueces y retraerlos de la reclamación de sus derechos o se verán obligados a acudir a la capital en busca de una justicia idónea.

En segundo lugar el mal no es triba en la experiencia o capacidad de los funcionarios judiciales aludidos, sino en el tribunal que los nombra a conciencia

y una de dos, ó son aptos para ejercer sus funciones ó no; si lo son, lo mismo podrán resolver asuntos mayores de seis mil pesos que los que no excedan de esta cantidad y si no lo son no debe nombrarseles el tribunal.

Nosotros agregamos, que la campaña está tan acostumbrada a sufrir desmerecimiento y se le mira con tanto desaire que hasta las cosas mas serias y formales pierden el mérito.

Restringir la autonomía de los jueces de campaña, es hacer ver que en ella hasta que la justicia, que ha de ser igual y lata en todas partes exista solo a medias. En segundo lugar que el juez ó el joven abogado que ha entrado en ejercer su profesion ó su ministerio en una poblacion de campaña pierde un valor moral importante en detrimento de su sabor y su delicadeza.

¿Como nó? el mismo joven juez que en campaña no puede intervenir en asuntos de mas de seis mil pesos, puede entenderse mucho mas, ilimitadamente si llega a ser juez de la capital al siguiente día, esto es verdaderamente ridículo!

Preguntamos nosotros, ¿que asuntos hay en campaña que no valgan seis mil pesos? ¿que testamentaría por raquítica que sea no importa este valor? de modo que si tal proyecto se decretara, por el mas mínimo asunto tendrían los habitantes de la campaña que pasar a la capital en perjuicio de todos sus intereses.

Eso se llama una tendencia atroz y desmesurada de centralización, no de mejor servicio en la administración de justicia.

Lo mas singular, es, que en campaña se hay un pretendido restringir las atribuciones del poder judicial cuando no parece tan propio pues siempre este puede obrar con ciencia y con criterio puesto que recae en manos de gente ilustrada y por que no se restringen las atribuciones de los delegados del ejecutivo, por que estas no se limitan en cierta esfera como corresponde?

El poder administrativo y judicial ha de estar al capricho de una barra de hierro, que le quite una libertad, que quede de ello no mas que el nombre; esta es la fantasma que nos persigue.

La Romería de la Sociedad Española.

Anteayer dió principio las fiestas que debían celebrar los asociados a la Sociedad Española de Socorros Mutuos, las funciones fueron lo que prometieron y mucho mas allá.

La Sociedad Italiana y Suiza y las autoridades locales acompañaron a los festejantes, y el pueblo todo participó y acudió a la fiesta, proporcionando a la Villa de Minas unos momentos de expansión y de placer.

Todo esto ha despertado en estos dias un movimiento que con poca frecuencia se ve. La mayor parte de los habitantes de campaña acudieron al espectáculo

de la fiesta.

Por muchos que fueran los conceptos en los que nos expresamos sobre las fiestas de este día pocos serían para pintar de un modo capaz de esponder con la viveza mas sublime que se merece un espectáculo como el del día diez del corriente. Nos concretaremos por lo tanto a hacer una pequeña descripción de ella.

A las diez y media de la mañana los clásicos gaiteros rompieron la marcha ordenada y magistral que se dirigía hacia la quinta del señor Quirque, los cuales precedían la comitiva seguidos de un coro y la banda popular.

La Comisión Directiva y las autoridades, seguían inmediatamente con la bandera oriental y española siendo el porte estandarte de la primera el señor Oficial 1° de la Gefatura y el de la segunda gunda D. Marcelino Helguera, presidente de la Sociedad.

Acompañaban estas corporaciones, la sociedad Suiza, con su estandarte y la Italiana igualmente con la bandera de su patria.

Los socios de todas estas sociedades y numeroso pueblo cerraban la marcha.

Abrió la ceremonia con un interesante discurso el señor Presidente de la Asociación don Marcelino Helguera, el cual verso en altos conceptos sobre la importancia y conveniencia de la Asociación y la union y progreso de dicha sociedad.

En representación de la colonia suiza el señor Quirque tomó también la palabra y se expresó en los siguientes términos:

SEÑORES:

La bandera que flamea en union con la de otras nacionalidades, es la que guía a la Colonia Suiza.

Su representación aquí, es la expresión del afecto cariñoso, hacia una útil y benéfica sociedad, creada en el departamento de Minas por los hijos del pueblo del dos de Mayo, de Gerona, Zaragoza y Bailen.

Las Asociaciones creadas en esta bella República, venciendo todo género de obstáculos, se consolidan y se generalizan en todos los departamentos, pues sus hechos prácticos, benéficos y útiles, producen grandes bienes directos a los que los realizan, é indirectos a la Sociedad.

Sus doctrinas, justificadas por los hechos no pueden condenarse, y los resultados prácticos que dan, desarmar a sus adversarios, que no solamente no pueden ya combatir, sino que se ven forzados a convertirse en servidores, ó mas propiamente dicho, en agentes y propagadores de... asociaciones victoriosas.

Este es el espectáculo que hoy nos ofrece el movimiento social, benéfico y regenerador de la Sociedad Española de Socorros Mutuos en el departamento de Minas.

Yo me congratulo de ser el fiel intérprete de los sentimientos que animan en este gran día a la Colonia Suiza, hacia los hijos de la noble nación que dicto le

yes al mundo; y nos unimos a la alegría de sus asociados, para tributarles un aplauso, y el afecto cordial de simpatía.

He dicho.

Otros discursos se pronunciaron en varias personas no recordamos, sin embargo todas ellas se expresaron con palabras de gran encomio y felicitación a la fiesta que se celebraba.

La comida siguió a estos actos, la cual fué sumamente espléndida y siguiéndose despues los brindis acompañados tambien de discursos felices.

Despues de la comida el señor coronel Herrera y Obes pronunció un discurso con acertadísima expresión y bastante elocuencia el cual produjo una eficaz sensación al auditorio, al que contestó el señor Presidente de la Asociación dándole las mas expresivas gracias por los simpáticos conceptos de felicitación con los cuales se habia expresado en su discurso.

El orden a pesar de tanta concurrencia no fué alterado en lo mas mínimo, por el contrario reinó la mas perfecta armonía.

Los bailes siguieron despues de la comida con el mayor orden y alegría. La banda de música tocó varios bailes, la gaita acompañaba tambien la fiesta y a los que querían bailaban bailes provinciales.

Las fiestas no terminaron en este día; por el contrario siguieron ayer con gran animación y es posible que prosigan hoy y mañana tanto es el entusiasmo que reina y tanta alegría y placer en ambas colonias.

AVISOS

NUEVA FONDA, BILIAR Y POSADA DE LA AMISTAD

DE

Andrés Chiverri y Compañía
calle Lavalleja, esquina Ituzangó.
MINAS.

Los dueños de este nuevo establecimiento ofrecen al público un esmerado servicio, prontitud y aseo.

AVISO En la estancia de D. Marcela A. de Carreras se venden 600 ó mas capones flor. Para, tratar verse con dicha señora en el mismo establecimiento, situado en los Laureles de Polanco.

JUZGADO DE PAZ
DE LA 1ª SECCION

Aviso Judicial

De mandato del señor Juez Letrado Nacional de Hacienda Dr. Don José L. Vila, y a solicitud de la sucesión de Don Domingo Ybargoyen denunciando una fracción de campo fiscal que posee situada en este Departamento, lindando por el Oeste, con la sucesión denunciante, por el Este, con la sucesión de Don Rosas Coto; por el Sud, con campos de D. Francisco Lavalleja y por el Norte, con Don Enrique Lados; se va a proceder a la mensura judicial de dicho campo, previa citación de linderos y demás formalidades que prescribe el artículo 1216 y siguientes del Código de Procedimiento

dando con el campo de Borges, Mereles y Betancourt; contiene buenas aguas. Para tratar, verse con don Cayetano Umpierrez comerciante en esta Villa.

Dr. Emilio J. de Aréchaga
Abogado
Ha trasladado su estudio a la calle
CEBOLLATI N° 105

Dr. Perez
MÉDICO CIRUJANO
Ha fijado su residencia en Minas don de ofrece sus servicios al público, en la asistencia de enfermos y toda clase de operación de cirugía. Atiende a los llamados de la campaña.
Domicilio, calle Treinta y Tres núm. 118, al lado del vice-consulado Español

Clemente M. Biago
Ha trasladado su domicilio a la calle de Cebollati, casa de don Juan Pajarro de Martinez.

Fotografía
ORBITAS
DE
C. Rodriguez y Compañía
MINAS
Calle Treinta y Tres, núm. 104

Este conocido establecimiento fotográfico situado antes en la calle 18 de Julio, ha sido trasladado a la de 23 al lado del almacén de los señores Estudero Hns. donde continuamos ofreciendo a público nuestros servicios.

Se hace toda clase de trabajos a precios tan módicos como en la capital, y se garantiza su perfección enviando muestras a los interesados que así lo exijan pudiendo volver a fotografiarse siempre que no quedasen conformes.

C. Rodriguez y C.

—0—0—0—0—0—0—0—0—
Dr. Manuel Mattos
ABOGADO
Calle Maldonado, núm.
—0—0—0—0—0—0—0—0—

AVISO

Se vende 131 animales vacunos, 350 ovejas de cría y 210 cuerdas de campo, situadas en Marmarajá, 5ª. Sección Pocial.

Para tratar, en esta Villa, calle Marmarajá núm. 132.

Al Público
CONFITERIA, CAFÉ Y BILLAR
D E
Isidro Escudé o
CALLE 18 DE JULIO—MINAS.

Es este establecimiento se acaba de recibir un rico surtido de toda clase de artículos de fantasía, confitería, artículos comestibles y bebidas de la mejor y más excelente legitimidad, vinos generos y vinos de todas clases; licores riquísimos de excelente Jerez, D'Porto, Moscatel.

Interesa al comercio

Se alquila la casa que ocupaba la tienda y almacén de don Manuel Zuasnabar. Tiene espaciosos armazones para los ramos indicados.

Para tratar con su propietario, calle 25 de Mayo núm. 157.

JUAN DUASO
CALLE 18 DE JULIO

El dueño de este establecimiento, participa al público que acaba de recibir un gran surtido de artículos de almacén y tienda los que se venden a precios sumamente módicos.

E. Belou
PROCURADOR
CALLE DE OLIMAR, RELOJERIA DE
Se ocupado toda clase de asuntos concernientes a la moda y profesión

Pildoras de Blancard

YODURO DE HIERRO INALTERABLE

NEW-YORK
Mention honorable
1853

Aprobadas por la Academia de Medicina de París, incluidas en el formulario farmacéutico oficial francés, autorizadas por el Consejo de Medicina de San-Petersburgo, etc.

PARIS
Mention honorable
1853

Estas pildoras, dotadas de todas las preciosas propiedades del Yodo y del Hierro convienen muy particularmente para combatir las afecciones tan múltiples y variadas que determinan los gérmenes escrofulosos, (tales como los tumores, infartos, humores frios, etc.) y contra las que resultan ineficaces los ferruginosos simples. Son eficacísimas contra la **Clorosis** (colores pálidos), la **Leucorrea** (flujos blancos), la **Amenorrea** (menstruación nula o insuficiente), la **Sífilis con constitución**, etc. Constituyen, en suma, uno de los agentes terapéuticos mas energéticos que se conocen para estimular el organismo y modificar la debilidad, el linfatismo y el apocamiento del temperamento.

Blancard
PHARMACIEN A PARIS
Rue Bonaparte, 40

ADVERTENCIA.—El yoduro de hierro impuro o alterado es un medicamento infiel e irritante. Como garantía de pureza y de autenticidad de las legítimas PILDORAS DE BLANCARD, se debe exigir siempre el sello de la caja de plata reactiva y la firma, cuyo facsimile se adjunta, puesta al pie en una etiqueta verde.

FOTOGRAFIA MINDONIENSE

103 CALLE MALDONADO 103

MINAS.

Este conocido establecimiento ha sido trasladado de la calle 18 de Julio a la calle Maldonado, casa del Sr. Naranjo, donde hemos construido una hermosa Galería que nos permita hacer trabajos tan perfeccionados como los que se hacen en la Capital.

Ahora si podemos ofrecer a nuestros favorecedores, retratos bien modelados y con efectos de luz muy caprichosos y artísticos.

También advertimos que se puede retratar con la misma perfección en días nublados, de viento u lluviosos.

Seguiremos haciendo retratos de todas clases y tamaños a precios reducidísimos. Especialidad en retratos instantáneos de niños; idm. sobre porcelana y los bellísimos al carbon crantipia inalterables.

Se retrata a domicilio, lo mismo en el pueblo que en cualquier punto de campaña pasando aviso con la anticipación necesaria.

No olvidarse que la Fotografía se trasladó a la
Calle Maldonado núm. 103

CARNE Y QUINA

EL ALIMENTO MAS REPARADOR, UNIDO AL TÓNICO MAS ENERGICO

VINO AROUD CON QUINA

CARNE Y QUINA! con los elementos que entran en la composición de este potente reparador de las fuerzas vitales, de ese FORTIFICANTE POR ESCOLENCIA De un gusto sumamente agradable, es soberano contra la Anemia y el Apocamiento en las Calenturas y Convalecencias, contra las Diarreas y las Afecciones de Estómago y los intestinos.

Cuando se trata de despertar el apetito, asegurar las digestiones, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre, entonar el organismo y precaver la anemia y las epidemias provocadas por los calores, no se conoce nada superior al vino de QUINA de AROUD.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 202 rue Richelieu, sucesor de AROUD—Se vende en todas las principales Boticas.

Exíjase el nombre y la firma AROUD

JARABE FERRUGINOSO

de Cáscaras de Naranjas y Quassia amara
AL PROTO-YODURO DE HIERRO

PREPARADO POR **J. P. Laroze**, FARMACÉUTICO
PARIS-2, Rue des Lions St-Paul-PARIS
APROBADO POR LA JUNTA DE HIGIENE DEL BRASIL

El Proto-Yoduro de Hierro, bien preparado y conservado, sobre todo en estado líquido, entre todas las preparaciones ferruginosas, la que da los mejores resultados.

Bajo la influencia de los principios amargos y tónicos de la cáscara de Naranja y de la quassia amara, el hierro se asimila fácilmente, y produce efectos pronto y generales devolviendo a la sangre su fuerza, a las carnes su firmeza y

a los diferentes tejidos la actividad y energía necesarias a sus diversas funciones.

Así es que el JARABE FERRUGINOSO DE J. P. Laroze está considerado por los Médicos de la Facultad de París, como el específico mas seguro contra las **Enfermedades de Languidez; la Clorosis; la Anemia; la Clor-Anemia, los Flujos blancos las Digestiones difíciles; las afecciones escrofulositas y escrofulosas, el Raquitismo; etc.**

Se hallan en los mismos depósitos los siguientes Productos de J. P. LAROZE:
Jarabe Laroze de cáscara de naranja amarga **Tónico, Anti-Nervioso** Contra las Gastralgias, Dispepsias y Calambres de estómago
Jarabe depurativo de cáscaras de naranjas amargas **Yoduro de Potasio** Contra las Afecciones escrofulosas, cancerosas, Tumores blancos, Acretudes de la sangre, Accidentes sífilíticos secundarios y terciarios.
JARABE SEDATIVO de cáscaras de naranjas amargas al **BROMURO DE POTASIO** Contra Epilepsia, Hystérico, Baile de S. Guy, Insomnio de los niños durante la Dentición
DEPÓSITO EN TODAS LAS PRINCIPALES DROGUERIAS

Gregorio P. Castro
Escribano Público
Se encarga de asuntos judiciales y Testamentarios
calle Treinta y Tres, esquina Florida
MINAS

Aviso

El que suscribe, Profesor de Piano y canto, establecido actualmente en esta Villa ofrece sus servicios a las personas que quieran honrarlo con su confianza
Domicilio, calle 25 de Mayo, número 58.

Filippo Rinaldi

Francisco Suarez y C.

Se encargan de asuntos judiciales, civiles comisiones de todas clases, cobranza, conocimientos de los títulos originales, etc.

PILDORAS HOLLOWAY

La eficacia indudable de esta medicina en los casos de desorden del Hígado, del Estómago y de los intestinos, asma de impureza de la sangre es causa de que las **Pildoras Holloway** gozan de una fama inmortal en el mundo entero.

Cuando el paciente sufre de debilidad o de AFECCIONES de los NERVIOS dicho medicamento obra como por encanto restableciendo el SISTEMA y por decirlo así regenerando el enfermo.

El efecto curativo que producen estas pildoras en todas las dolencias propias de la MUJER, es realmente maravilloso

Este es el mejor remedio conocido para los MALES de PIERNA y de PECHO, las HERIDAS antiguas LLAGAS y ÚLCERAS, cualquiera que haya sido su duración, se frotan con él abundantemente la garganta y el pecho, no tardan en desaparecer los peores constipados.

Dicho ungüento es igualmente eficaz en los casos de hemorroides, enfermedad dolorosa que él cura infaliblemente.

Ungüento Holloway

Antes de comprar, exáminese con mucha cautela el Rótulo en el Bote ó la Caja, para cerciorarse si está la dirección de 78 N. y Oxford Street, Londres, pues sino está, entonces se trata de perpretar un descarado engaño.

Se invita a las personas que sean defraudadas por los vendedores que expidan las PILDORAS Y EL UNGÜENTO DE HOLLOWAY falsificados, para que se sirvan comunicarme los pormenores. Inmediatamente haré formalizar procesos legales contra los ofensores, y recompensaré liberalmente a los Delatores por el trabajo que se fomen, comprometiéndome a que no haya trascendencia de sus nombres

Depósito en Minas: Botica del SOL de FRANCISCO I. GARMENDIA, plaza Libertad

Barraca del Ponton

G. Benoni e hijos y Compañía
Calle de Solís N° 171 plaza Libertad y calle Lavalleja N° 171—MINAS.

Ofrecen sus servicios a los carpinteros, albañiles, herreros, estancieros y al público en general y a precios muy módicos. Como dicha casa tiene en Montevideo casa introductora y barraca de maderas, en esta Villa esta sucursal podrá vender todo artículo de construcción a maderas de toda clase, alambre para cercos patente, media patente y de acero, palos de flandubay de toda clase, piques de hierro y de pino tea para alambros, tejas, baldosas, tierra romana fierro galvanizado, fierro en barra, carbón de piedra y de fragua, sal de Cadiz sillan americanas y todo artículo de construcción —Minas, Diciembre de 1881

G. Benoni e hijos y C.